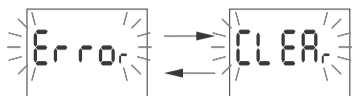




En caso de detectar por el sistema del temporizador cualquier fallo, aparecerá un comunicado ERROR a nivel principal. Al mismo tiempo, en la posición CLEAR aparecerá un punto adicional ERROR. La eliminación del error puede realizarse solamente mediante el menú (MENU/SYST/CLEAR/ERROR).

Confirme la posición ERROR con OK. El temporizador esperará la confirmación de la cancelación. Este proceso será indicado mediante un parpadeo alterno de entradas ERROR y CLEAR.



Confirme con OK. El temporizador cancelará el error. Aparecerá la inscripción ERROR. El temporizador volverá a su funcionamiento normal.

8.7 INFORMACIÓN ACERCA DEL SISTEMA (INFO)

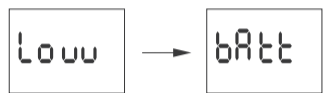


Confirme con OK. El temporizador pasará al menú de la información. Con las teclas +/- puede explorar la información:

- modo de reloj
- versión de software



Batería baja



Comunicación Low batt advierte, que la batería que condiciona el funcionamiento del temporizador después de fallo de alimentación está demasiado baja. En este caso se recomienda cambiar la pila. Cada usuario puede cambiar la pila por una pila de botón de litio nueva tipo 2032 por su propia cuenta.

La batería baja no es un obstáculo para el funcionamiento normal del temporizador. Por otro lado, en caso de falta de alimentación del temporizador, la batería baja puede terminar en pérdida de configuraciones de fecha y tiempo.



Todas las configuraciones, excepto el tiempo y la fecha, serán guardadas en la memoria no volátil y no serán perdidas en caso de fallo de alimentación o falta de batería.



En condiciones de explotación correctas, una pila nueva y recargada debería durar unos 6 años. De todos modos, la temperatura baja o funcionamiento del temporizador sin alimentación por la red pueden reducir este tiempo.

Datos técnicos

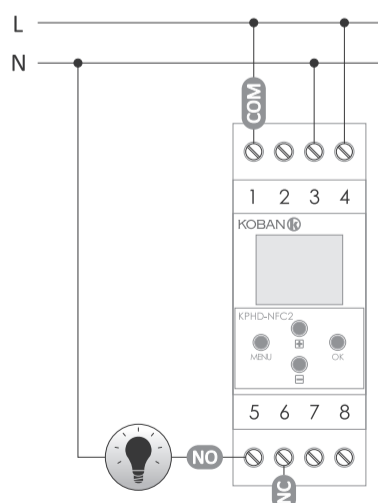
potencia nominal	24÷264 V CA/CC
corriente de carga máxima (AC-1)	16 A
contactor	separados 1xNO/NC
tiempo de funcionamiento constante del temporizador	6 años*
tipo de batería	2032 (de litio)
tiempo de funcionamiento constante del display	sin
ajuste de la temporización	1 s
error de tiempo	±1 s/ 24 h
precisión de ajuste de tiempo del programa	1 min.
cantidad de celda de memoria del programa	500 (250 pares de COMANDOS ENC/APAG)
consumo eléctrico	1,5 W
terminales de tornillo de terminal	2,5 mm ² (cordón) 4,0 mm ² (alambre)
pares de apriete	0,5 Nm
temperatura ambiente	-20÷50°C
dimensiones	2 módulos (35 mm)
montaje	carril TH-35
grado de protección	IP20

* la vida útil de la pila depende de las condiciones atmosféricas y de la frecuencia de fallos de la red

Montaje

- Cortar la fuente de alimentación.
- Montar el temporizador en carril en la caja de distribución.
- Conectar los conductos de alimentación según el esquema.
- Conectar los receptores según el esquema.
- Ajustar la fecha adecuada (véase p.2) y la hora (véase p.3).
- Ajustar programas individuales para el tiempo de conexión de receptores.

Esquema de conexiones



- entrada de contacto COM
- alimentación del temporizador
- salida de contacto NO (posición „normalmente abierta“)
- salida de contacto NC (posición „normalmente cerrada“)

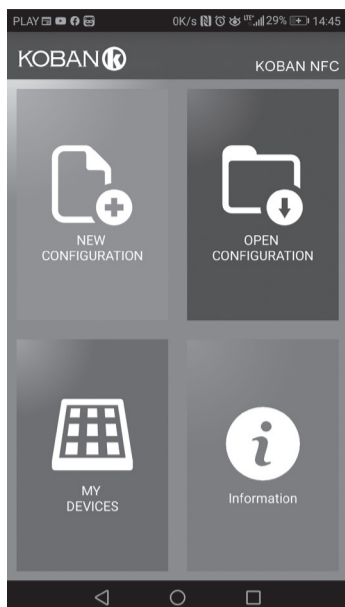
Declaración CE

Se puede descargar una copia de la declaración CE del sitio web: www.grupotemper.com/catalogo de la subpágina del producto.

Koban NFC

Ventana principal

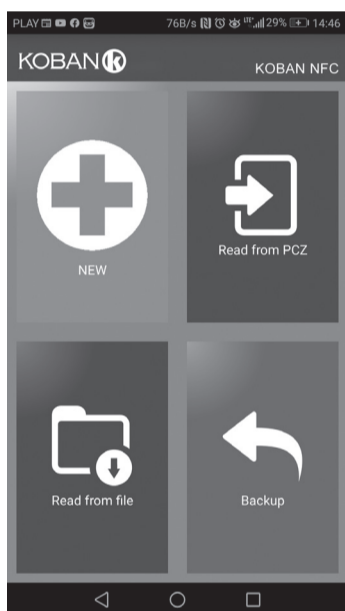
- Nueva configuración – la tecla abre la ventana para la preparación de nueva configuración del controlador.
- Abra la configuración – Se abrirá una ventana para cargar en el programa las configuraciones guardadas en forma de archivo en la memoria del móvil.
- Mis dispositivos – Ventana que garantiza el acceso y manejo de todas las copias de seguridad de configuraciones asignadas a dispositivos específicos.
- Información – Instrucción al programa.



Nueva configuración

- Nueva – se creará nuevo archivo de configuración vacío (sin ningún programa).
- Cargar desde PC – configuración nueva creada conforme al programa guardado en el controlador KOBAN NFC. Al elegir esta opción y acercar el móvil al temporizador, se cargará el programa del móvil a la aplicación.
- Cargar desde archivo – nueva configuración se creará conforme a archivos guardados por el usuario. Se abrirá una ventana con una lista de archivos antes guardados por el usuario.
- Restablecer – nueva configuración se creará conforme a la copia de seguridad de una de las configuraciones anteriores. Al pulsar la tecla, aparecerá una ventana con lista de copias de seguridad divididas en controladores donde estaban guardadas.

Al elegir la opción de nueva configuración, aparecerá ventana nueva:



La ventana de funciones está destinada para editar el programa, leer y guardar las configuraciones en el controlador KOBAN NFC. La ventana aparecerá automáticamente al acercar el móvil al controlador o en el momento de preparar configuración nueva. En la parte de arriba de la pantalla aparecerá un marco con la información:

Dev – tipo de controlador soportado.

ID – identificador único del controlador conectado (aparece solo si la aplicación está conectada con el controlador. En el modo offline, el campo permanece vacío). El símbolo de lápiz a la derecha posibilita poner nombre propio con el que el controlador será identificado.

Modo de funcionamiento – modo en que está funcionando el controlador (manual o automático). Concierno solamente al funcionamiento en modo online out – estado de relé de salida (activado o desactivado). Concierno solamente a funcionamiento en modo online.

Teclas:

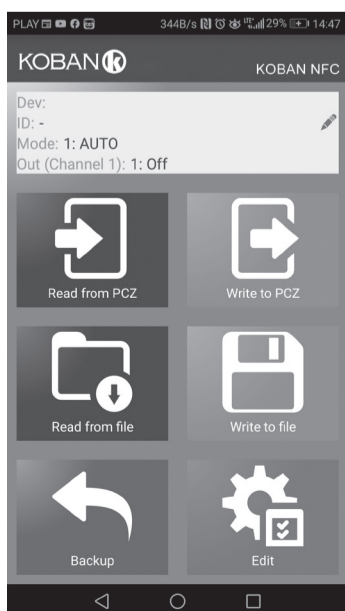
- Leer las configuraciones del temporizador
- Guardar la configuración actual en el temporizador
- Leer las configuraciones desde archivo
- Guardar la configuración actual en el archivo
- Restablecer la configuración de copia de seguridad
- Editar la configuración actual

Editar

La ventana de editar está destinada a editar la configuración actual (nueva, cargada desde archivo o KOBAN NFC).

Se compone de tres pestañas:

- Lista – lista de la totalidad de programas (en orden en que están guardados en la memoria).
- Filtro – lista de programas realizados el día dado (en orden cronológico según el orden de realización del programa).
- Configuraciones – configuraciones de parámetros del sistema.



Lista

A parte principal de la tela é obtida pela lista de programas KOBAN NFC. Os programas são exibidos classificados pela hora em que são gravados na memória do controlador.

Cada programa é simbolizado por:

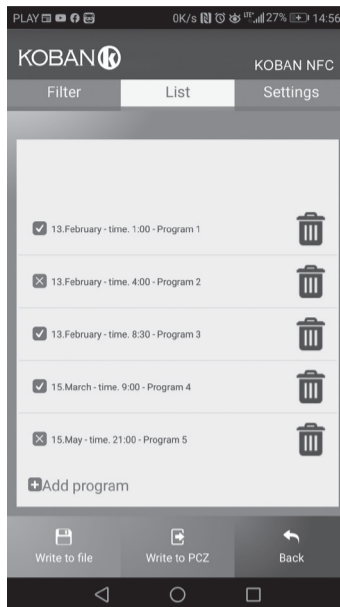
- Ícone de ação - o verde "v" significa que o programa específico ativará o relé. Vermelho "x" significa desativação do relé.
- Data e hora - mostra os dias de ativação dos programas e sua hora de início.
- Número do programa - posição do programa na memória do controlador. A marcação de fonte em negrito representa um programa que é (ou deve ser) executado.

Pressionar o ícone da lixeira ao lado da entrada do programa exclui o programa. Para adicionar um novo programa, selecione "Adicionar Programa". Para editar um programa existente, toque no programa editado.

Os três ícones na parte inferior da tela permitem:

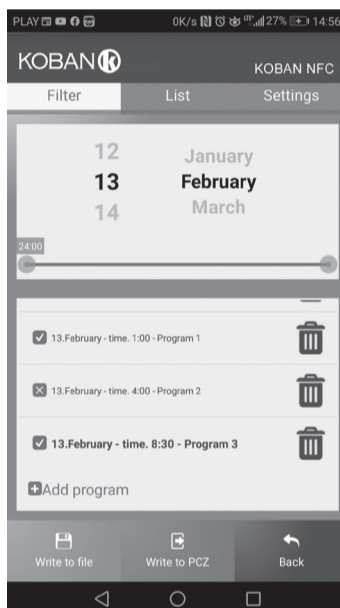
- Salvar no arquivo - salva a configuração atual em um arquivo.
- Salvar em KOBAN NFC - salva a configuração em um timer.
- Voltar - retorna à janela da função.

Ao retornar à janela de função, a configuração atual é armazenada na memória do aplicativo.



Filtro

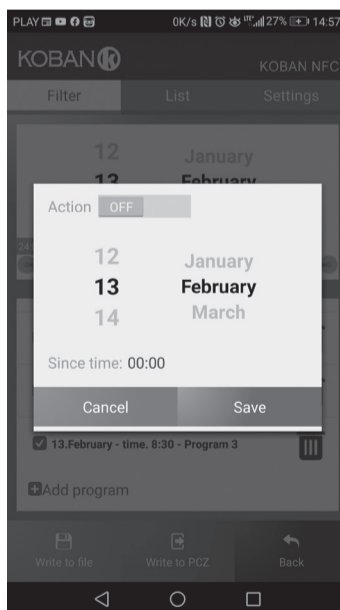
La pestaña Filtro desempeña un papel similar a la Lista. En este caso, en la parte de arriba de la pantalla aparecerá un marco adicional que permite elegir el día y el intervalo de tiempo para los que aparecerá la lista de programas activos durante este tiempo. Los programas aparecen en orden cronológico y están ordenados por la fecha de su realización real.



Añadir y editar programas

Al elegir la opción añadir o editar programas aparecerá una ventana donde podremos elegir:

- Acción – decide, si el programa activará o desactivará el relé.
- Día – selecciona los días de realización de programa. Puede seleccionarse un solo día, lunes – viernes, sábado – domingo, o toda la semana.
- Hora – permite seleccionar la hora de activación del programa.



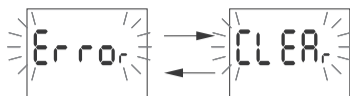
Esquema de programación

El esquema de programación del temporizador está disponible para su descarga en la subpágina del producto. Dirección del sitio web: www.grupotemper.com/catalogo.

C. Error

If the timer system detects an error, the display will show ERROR message at the root level. At the same time in the CLEAR section the extra ERROR item will appear. Error reset is possible only through the menu (MENU/SYST/CLEAR/ERROR).

Confirm the ERROR option by pressing OK. The timer will enter standby mode awaiting for deletion confirmation. This is indicated by alternating flashing of ERROR and CLEAR on display.



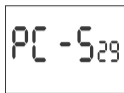
Confirm by pressing OK. The timer will reset the error. The display will show ERROR. The clock will return to standard operation mode.

8.7. SYSTEM INFORMATION (INFO)

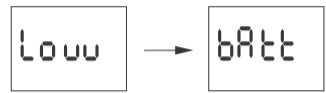


Confirm by pressing OK. The timer will enter the information menu. Browse the information by pressing +/- keys:

- clock type
- software version



Low battery



The LOW BATT message indicates that the battery backup clock is too low after a power outage. In this case, battery replacement is recommended. The user can replace the battery by himself with a new, type 2032 lithium coin cell battery.

The low battery level is no obstacle during normal clock operation. However, if the clock is not powered, it may result in loss of date and time settings.

All settings, except for time and date, are saved in non-volatile memory and are not lost in the event of a power outage and low battery.

Under proper operating conditions, a new, charged battery is sufficient for approx. 6 years of operation. Low temperatures or long periods of operation without AC power can shorten this period.

Technical data

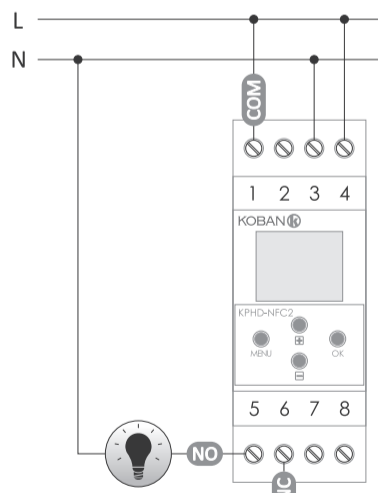
power supply	24±264 VAC/DC
maximum load current (AC-1)	16 A
contact	separated 1×NO/NC
backup time clock operation	6 years*
battery type	2032 (lithium)
backup time display operation	none
accuracy of the clock	1 s
error time	±1 s/ 24 h
time program setting accuracy	1 min.
program memory cells	500 (250 pairs ON/OFF commands)
power consumption	1.5W
terminal	2.5 mm ² screw terminals (cord) 4.0 mm ² screw terminals (wire)
tightening torque	0.5 Nm
working temperature	-20÷50°C
dimensions	2 modules (35 mm)
mounting	on TH-35 rail
protection level	IP20

* battery life addicted to weather conditions and frequency of mains failure

Installation

- 1) Turn off the power.
- 2) Mount the timer on the TH-rail in the distribution box.
- 3) Connect wires according to the diagram.
- 4) Connect receivers according to the diagram.
- 5) Set the correct date (see section 2) and time (see section 3).
- 6) Set individual switch-on time programs for receivers.

Connection scheme



- | | |
|-----|--|
| 1 | COM contact input |
| 3-4 | timer power supply |
| 5 | NO contact output
("standard open" position) |
| 6 | NC contact output
("standard closed" position)) |

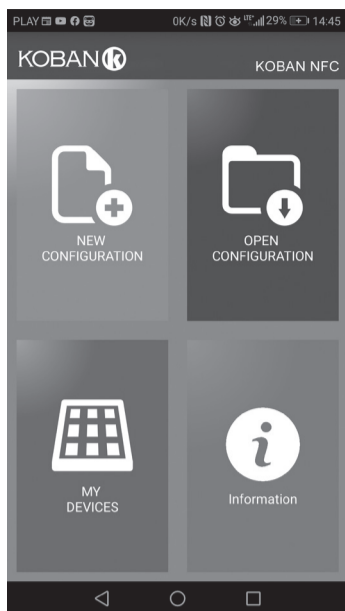
CE Declaration

A copy of the CE declaration is available to download from the website: www.grupotemper.com/catalogo from product subpage.

Koban NFC app

Main window

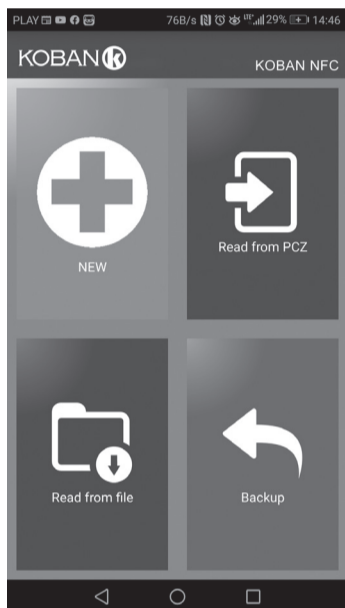
- New configuration – opens window for creation of a new controller configuration.
- Open configuration – opens window for loading the program configuration stored as a file in the phone memory.
- My device – gives access and support for all backup copies of configurations assigned to specific devices.
- Information – application user guide.



New configuration

- New – creates new, empty configuration file (without any programs).
- Load from PC – new configuration is created based on a program saved in the KOBAN NFC controller. Select this option and bring the phone closer to the timer to load the program from the phone to the application.
- Load from file – new configuration is created based on a files saved by the user. Opens a window with a list of files previously saved by the user.
- Restore – a new configuration is created based on a backup copy of one of the previous configuration. Tapping this icon opens window with a list of backups split into controllers in which they were written.

Select a new configuration option opens another window:



The function window allows to edit program as well as to load and save configuration to a KOBAN NFC controller. It appears automatically when we bring the phone closer to the controller, or when we create a new configuration. In the upper part of the screen the application displays a frame with following information:

- Dev – supported controller type.
- ID – unique identifier of connected controller (appears only when the application is connected with the controller. In the Offline mode that field remains empty). Icon of a pencil on the right-hand side allows you to enter your own name for the controller.
- Operating mode – displays the current operating mode for the controller (manual or automatic). Applies only to operating in Online Out mode – Output relay status (enabled or disabled).

Applies only in online mode.

Keys:

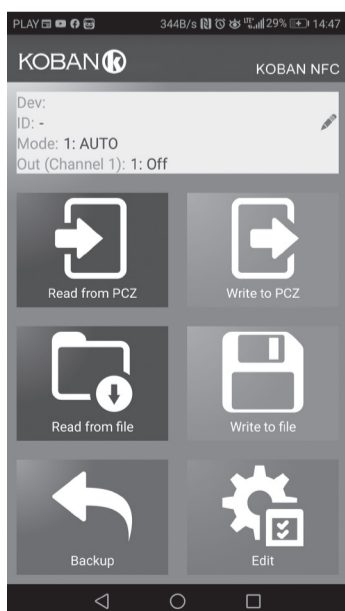
- 1) Read the timer configuration.
- 2) Save the current configuration to the timer.
- 3) Load configuration from file.
- 4) Save the current configuration to file.
- 5) Restore configuration from backup copies.
- 6) Edit the current configuration.

Edit

Editing window allows you to edit current configuration (new, loaded from file or from KOBAN NFC)

Editing window consists of three tabs:

- List – a list of all programs (in the order in which they are stored in the memory).
- Filter – a list of programs that will be executed on the selected day (in chronological order by program execution).
- Settings – system settings configuration.



List

Main part of the screen is taken by the list of KOBAN NFC programs. Programs are displayed sorted by the time they are written in the controller memory.

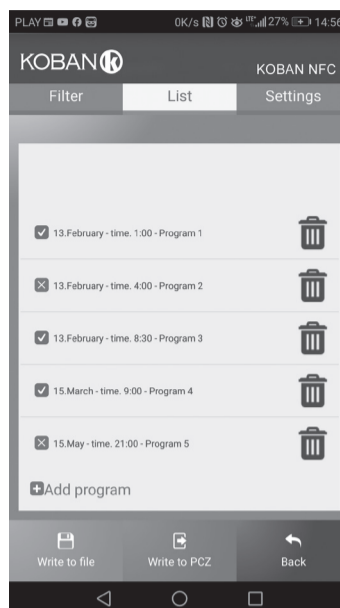
Each program is symbolized by:

- Action icon – the green "v" means that the specific program will activate relay. Red "x" means deactivation of relay.
- Date and time – show days of programs activation and their start time.
- Program number – program position in the controller memory. Bold font marking represents a program that is (or should be) executed. Pressing the trash bin icon next to the program entry deletes program. To add a new program select ADD PROGRAM. To edit an existing program tap into the edited program.

The three icons at the bottom of the screen allow you to:

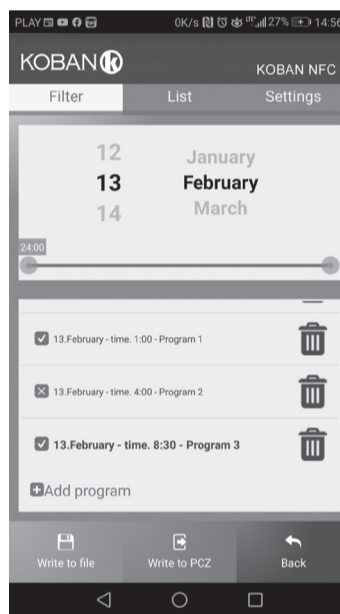
- Save to file – saves the current configuration to a file.
- Save to KOBAN NFC – saves the configuration to a timer.
- Back – returns to the function window.

Upon returning to the function window, current configuration is stored in application memory.



Filter

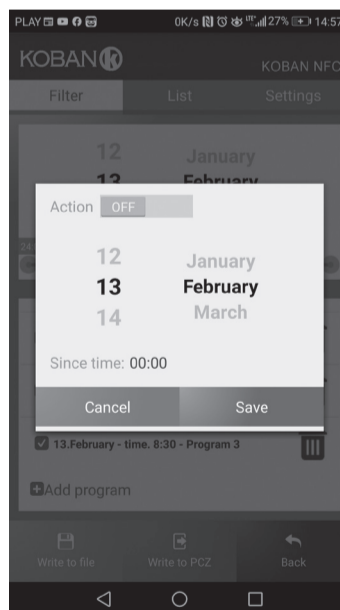
Filter tab performs a similar function to LIST. In this case, at the top of the screen appears addition frame for choosing the day and time interval for which the application displays a list of programs active during that time. Programs are displayed in chronological order, sorted by the time of their actual execution.



Adding and editing programs

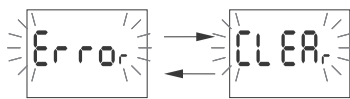
Add or edit program displays a window with following options:

- Operation – selects whether the program will turn the relay on or off.
- Day – selects the days of program execution. You can select a single day, Monday - Friday, Saturday - Sunday, all week.
- Time – selects the time of program execution.



Programming scheme

The programming scheme for the timer is available for download on the product's subpage: www.grupotemper.com/catalogo.



Validez avec OK. L'horloge réinitialisera l'erreur. Le message ERROR s'affichera. L'horloge reviendra à son fonctionnement normal.

8.7. INFORMATIONS SUR LE SYSTÈME (INFO)

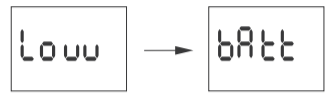


Validez avec OK. L'horloge entrera dans le menu d'informations. Utilisez les boutons +/- pour faire défiler les informations :

- type d'horloge
- version du logiciel



Batterie faible



Le message Low batt indique le niveau trop faible de la batterie de sauvegarde qui assure le fonctionnement en absence d'alimentation principale. Le cas échéant, il est recommandé de remplacer la batterie. L'utilisateur peut changer lui-même la batterie par une nouvelle pile bouton au lithium type 2032.

Le niveau faible de la batterie n'est pas un obstacle pendant le fonctionnement normal de l'horloge. Par contre, la coupure d'alimentation de l'horloge peut entraîner la perte des réglages de la date et de l'heure.

Tous les paramètres, sauf l'heure et la date, sont enregistrés dans la mémoire non volatile et ne sont pas perdus en cas de panne de courant et de niveau bas de la batterie.

Dans de bonnes conditions de fonctionnement, la durée de vie d'une nouvelle batterie chargée est d'environ 6 ans. Des températures basses ou de longues périodes de fonctionnement sans alimentation secteur peuvent diminuer cette période.

Données techniques

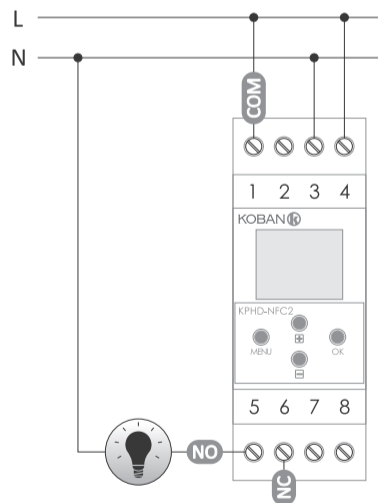
alimentation	24÷264 V CA/CC
courant en charge maximum (AC-1)	16 A
contact	séparé 1xNO/NC
temps de maintien du travail d'horloge	6 ans*
type de pile	2032 (lithium)
durée de maintien de l'affichage	pas
précision des indications de l'horloge	± 1 s
erreur de temps	± 1 s / 24 h
précision de réglage de l'heure du programme	1 min.
Inombre de cellules de mémoire de programme	500 (250 paires d'ORDRES MARCHE/ARRÊT)
consommation	1,5 W
raccordement	bornes à vis 2,5 mm ² (corde) bornes à vis 4,0 mm ² (fil)
couple de serrage	0,5 Nm
température de fonctionnement	-20÷50°C
dimensions	2 modules (35 mm)
pose	sur le rail TH-35
indice de protection	IP20

* La durée de vie de la pile dépend des conditions météorologiques et de la fréquence des pannes de réseau

Installation

- 1) Coupez l'alimentation.
- 2) Montez l'horloge sur le rail dans la boîte de distribution.
- 3) Connectez les câbles d'alimentation conformément au schéma.
- 4) Connectez les récepteurs selon le schéma.
- 5) Réglez la bonne date (voir & 2) et l'heure (voir & 3).
- 6) Procédez à la configuration du programme d'horloge.

Schéma de connexion



- 1 entrée de contact COM
- 3-4 alimentation d'horloge
- 5 sortie de contact NO (position « normalement ouvert »)
- 6 sortie de contact NC (position « normalement fermé »)

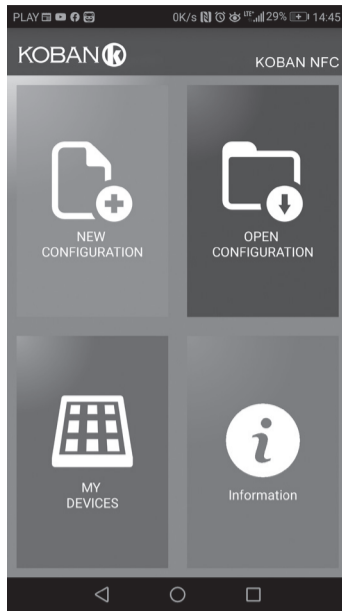
Déclaration CE

La copie de la déclaration CE peut être téléchargée sur le site Internet: www.grupotemper.com/catalogo sur la sous-page du produit.

Koban NFC

Fenêtre principale

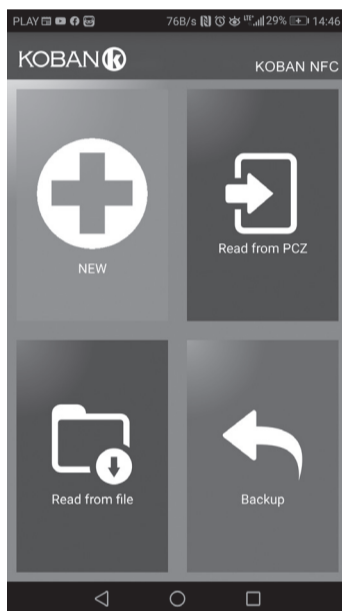
- **Nouvelle configuration** – le bouton ouvre une fenêtre permettant de préparer une nouvelle configuration de contrôleur.
- **Ouvrir la configuration** – une fenêtre s'ouvre qui vous permet de charger dans le programme la configuration enregistrée sous forme de fichier dans la mémoire du téléphone.
- **Mes appareils** – une fenêtre qui assure l'accès et l'utilisation de toutes les sauvegardes de configuration divisées en appareils spécifiques.
- **Information** – instructions du programme.



Nouvelle configuration

- **Nouvelle** – un nouveau fichier de configuration vide est créé (sans aucun programme).
- **Charger depuis PC** – la nouvelle configuration est créée sur la base du programme enregistré dans le contrôleur KOBAN NFC. Après avoir choisi cette option et rapproché le téléphone de l'horloge, le programme sera lu et chargé dans l'application.
- **Charger à partir du fichier** – la nouvelle configuration sera créée sur la base des fichiers enregistrés par l'utilisateur. Une fenêtre s'ouvrira avec une liste des fichiers enregistrés précédemment par l'utilisateur.
- **Restaurer** – la nouvelle configuration sera créée sur la base d'une copie de sauvegarde de l'une des configurations précédentes. Après avoir appuyé sur le bouton, une fenêtre apparaîtra avec une liste de sauvegardes divisées en contrôleurs sur lesquels elles ont été enregistrées.

Après avoir choisi l'option de la nouvelle configuration, une autre fenêtre s'affichera :



La fenêtre de fonction est destinée à l'édition du programme ainsi qu'à la lecture et à l'enregistrement de la configuration sur le contrôleur KOBAN NFC. Elle s'affiche automatiquement lors du rapprochement du téléphone du contrôleur ou de la création d'une nouvelle configuration.

Un cadre en haut de l'écran contient des informations suivantes:

- **Dev** – type de contrôleur pris en charge.
- **ID** – identifiant unique du contrôleur connecté (apparaît uniquement lorsque l'application est connectée au contrôleur. En mode hors ligne, ce champ reste vide). Le symbole crayon à droite vous permet de saisir votre propre nom sous lequel le contrôleur sera identifié.
- **Mode de fonctionnement** – le mode de fonctionnement en cours du contrôleur (manuel ou automatique). Valable uniquement en mode Online Out – État du relais de sortie (activé ou désactivé). Valable uniquement en mode en ligne.

Boutons :

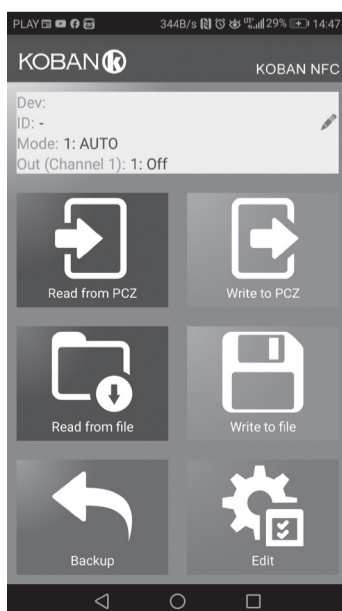
- 1) Lecture de la configuration depuis l'horloge
- 2) Enregistrement de la configuration actuelle sur l'horloge
- 3) Lecture de la configuration depuis le fichier
- 4) Enregistrement de la configuration actuelle dans le fichier
- 5) Restauration de la configuration à partir de la sauvegarde
- 6) Édition de la configuration actuelle

Édition

La fenêtre d'édition est destinée à éditer la configuration actuelle (nouvelle, lue depuis un fichier ou depuis le KOBAN NFC).

Elle comprend trois onglets :

- **Liste** – une liste de tous les programmes (dans l'ordre dans lequel ils sont enregistrés dans la mémoire)
- **Filtre** – une liste des programmes qui seront exécutés un jour choisi (chronologiquement dans l'ordre d'exécution du programme)
- **Paramètres** – configurer les paramètres de système



Liste

La partie principale de l'écran est occupée par la liste des programmes à exécuter par le KOBAN NFC. Les programmes sont affichés dans l'ordre dans lequel ils seront enregistrés dans la mémoire du contrôleur.

Chaque programme est identifié par :

- **Symbole d'action** – le symbole vert « v » signifie que le programme active le relais. Un « x » rouge indique que le relais est éteint.
- **Jour et heure** – l'affichage des jours pendant lesquels le programme sera exécuté et de l'heure de début du programme.
- **Numéro de programme** – la position du programme dans la mémoire du contrôleur. Le programme en caractères gras est (ou devrait être) en cours d'exécution.

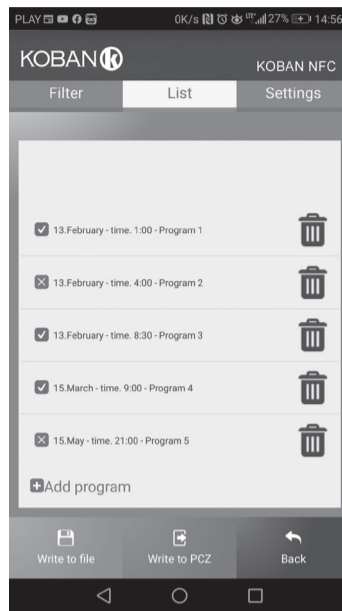
L'appui sur l'icône de la corbeille à côté de l'entrée de programme supprime le programme. Pour ajouter un nouveau programme, il faut choisir l'option « Ajouter un programme ».

Pour éditer le programme existant tapez sur le programme édité.

Trois icônes en bas de l'écran permettent :

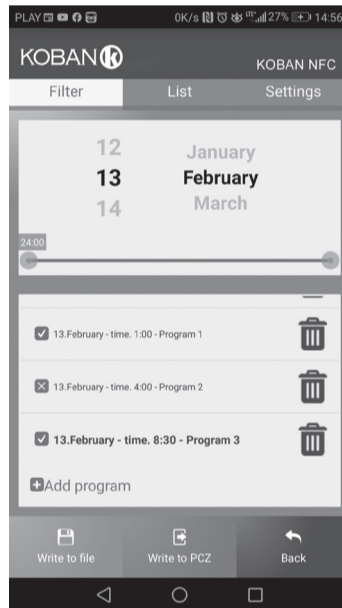
- **Enregistrer dans un fichier** – enregistre la configuration actuelle dans un fichier.
- **Enregistrer dans KOBAN NFC** – enregistre la configuration actuelle dans l'horloge.
- **Retour** – retour à la fenêtre de fonction.

Lorsque vous revenez à la fenêtre de fonction, la configuration actuelle reste stockée dans la mémoire de l'application.



Filtre

L'onglet **Filtre** a une fonction similaire à la **Liste**. Dans ce cas, un cadre supplémentaire en haut de l'écran permet de choisir le jour et la plage horaire pour afficher la liste des programmes actifs à cette heure. Les programmes sont affichés chronologiquement dans l'ordre de leur exécution réelle.



Ajout et édition des programmes

Après avoir choisi l'option d'ajouter ou d'éditer les programmes, une fenêtre s'affiche permettant de choisir :

- **Action** – si le programme activera ou désactivera le relais.
- **Choix du jour** – choix des jours d'exécution du programme. Il est possible de choisir un seul jour, du lundi au vendredi, du samedi au dimanche ou toute la semaine.
- **Heure d'activation** – un sélecteur permettant de régler l'heure du démarrage du programme.

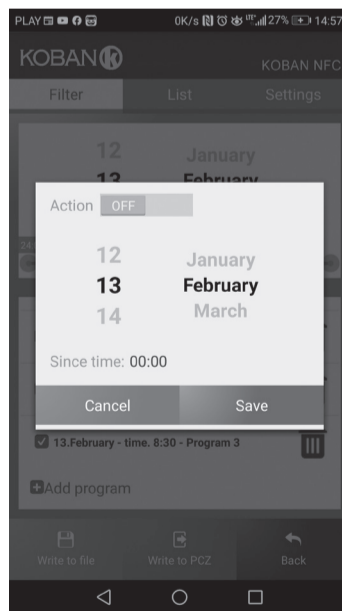


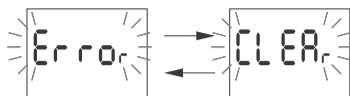
Schéma de programmation

Le schéma de programmation de l'horloge est disponible pour téléchargement sur la sous-page du produit. Adresse du site: www.grupotemper.com/catalogo.



Se o sistema do timer detectar um erro, o display exibirá a mensagem ERROR no nível raiz. Ao mesmo tempo, na seção CLEAR, o item ERROR extra será exibido. A redefinição de erro é possível apenas através do menu (MENU/SYST/CLEAR/ERROR).

Confirme a opção ERROR pressionando OK. O temporizador entrará no modo de espera, aguardando confirmação de exclusão. Isso é indicado alterando o piscar de ERROR e CLEAR no visor.



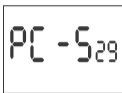
Confirme pressionando OK. O cronômetro redefinirá o erro. O visor mostrará ERROR. O relógio retornará ao modo de operação padrão.

8.7 INFORMAÇÕES DO SISTEMA (INFO)

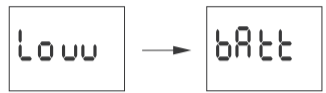


Confirme pressionando OK. O temporizador entra no menu de informações. Navegue pelo informações pressionando as teclas +/- :

- tipo de relógio
- versão do software



Bateria fraca



A mensagem LOW BATT (Bateria fraca) indica que o relógio de reserva da bateria está muito baixo após uma falta de energia. Nesse caso, a substituição da bateria é recomendada. O usuário pode substituir a bateria sozinho por uma nova bateria de célula tipo moeda de lítio 2032. O nível de bateria fraca não é obstáculo durante a operação normal do relógio. No entanto, se o relógio não estiver ligado, poderá resultar na perda de configurações de data e hora.



Todas as configurações, exceto hora e data, são salvas na memória não volátil e não são perdidas no caso de falta de energia e bateria fraca.



Sob condições operacionais adequadas, uma bateria nova e carregada é suficiente para aprox. 6 anos de operação. Baixas temperaturas ou longos períodos de operação sem energia CA podem reduzir esse período.

Especificações

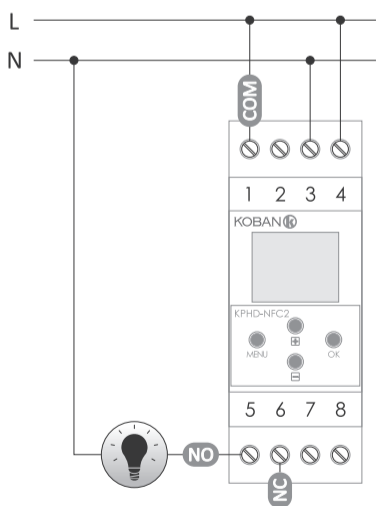
entrada de energia	24±264 V CA/CC
carga atual máxima (AC-1)	16 A
contato	separado 1×NO/NC
tempo de funcionamento do relógio	6 anos*
tipo de bateria	2032 (lítio)
tempo de funcionamento da operação de exibição	nenhum
a precisão do relógio	1 s
erro de tempo	±1 s / 24 h
precisão da configuração do tempo do programa	1 min.
célula de memória de programa	500 (250 pares de COMANDOS ON/OFF)
consumo de energia	1,5 W
terminal	terminais de parafuso de 2,5 mm ² (cordão) terminais de parafuso de 4,0 mm ² (arame)
torque de aperto	0,5 Nm
temperatura de operação	-20÷50°C
dimensões	2 módulos (35 mm)
montagem	no trilho TH-35
proteção de entrada	IP20

* duração da bateria viciada em condições climáticas e frequência de falha da rede

Instalação

- 1) Desligue a energia.
- 2) Monte o cronômetro no trilho TH na caixa de distribuição.
- 3) Conecte os fios de acordo com o diagrama.
- 4) Conecte os receptores de acordo com o diagrama.
- 5) Defina a data correta (consulte a seção 2) e a hora (consulte a seção 3).
- 6) Defina o programa de hora de ativação individual para os receptores.

Esquema de conexão



- 1 entrada de contato COM
- 3-4 fonte de alimentação do temporizador
- 5 saída de contato NO (posição „padrão aberto“)
- 6 saída de contato NC (posição „fechada padrão“)

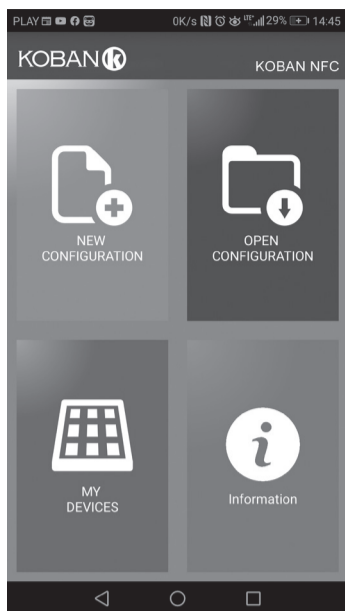
Declaração CE

Uma cópia da declaração CE pode ser baixada do site: www.grupotemper.com/catalogo da subpágina do produto.

Koban NFC App

Janela principal

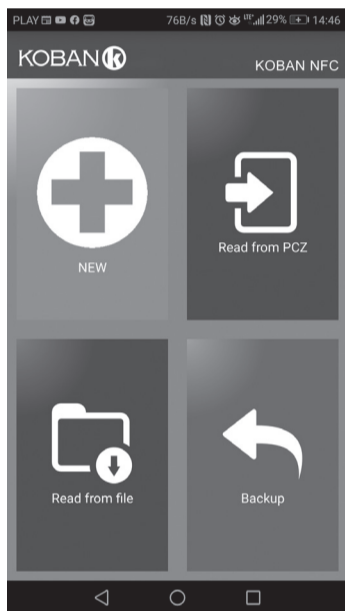
- Nova configuração - abre janela para criação de um novo controlador configuração.
- Abrir configuração - abre janela para carregar a configuração do programa armazenado como um arquivo na memória do telefone.
- Meu dispositivo - dá acesso e suporte para todas as cópias de backup das configurações atribuído a dispositivos específicos.
- Informações - guia do usuário do aplicativo.



Nova configuração

- No arquivo de configuração (sem nenhum programa).
- Carregar do PC - nova configuração é criada com base em um programa salvo no controlador KOBAN NFC. Selecione esta opção e aproxime o telefone do timer para carregar o programa do telefone para o aplicativo.
- Carregar do arquivo - a nova configuração é criada com base nos arquivos salvos pelo usuário. Abre uma janela com uma lista de arquivos salvos anteriormente pelo usuário.
- Restaurar - uma nova configuração é criada com base em uma cópia de backup de uma das configurações anteriores. Tocar neste ícone abre a janela com uma lista de backups divididos em controladores nos quais eles foram gravados.

Selecionar uma nova opção de configuração abre outra janela:



A janela de função permite editar o programa, além de carregar e salvar a configuração em um controlador KOBAN NFC. Aparece automaticamente quando aproximamos o telefone do controlador ou quando criamos uma nova configuração. Na parte superior da tela, o aplicativo exibe um quadro com as seguintes informações:

- Dev - tipo de controlador suportado
- ID - identificador exclusivo do controlador conectado (aparece apenas quando o aplicativo está conectado ao controlador. No modo offline, esse campo permanece vazio). O ícone de um lápis no lado direito permite que você insira seu próprio nome para o controlador.
- Modo de operação - exibe o modo de operação atual para o controlador (manual ou automático). Aplica-se apenas à operação no modo Online Out - Status do relé de saída (ativado ou desativado). Aplica-se apenas no modo online.

Chaves:

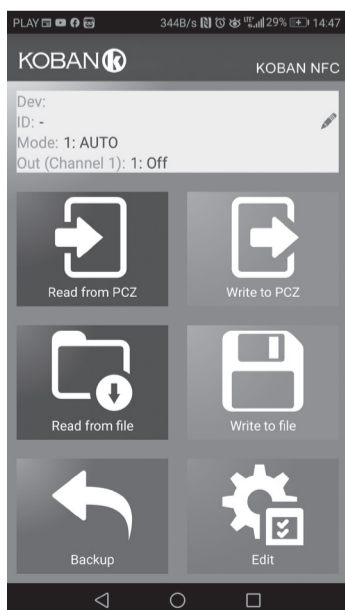
- 1) Leia a configuração do temporizador
- 2) Salve a configuração atual no timer
- 3) Carregue a configuração do arquivo
- 4) Salve a configuração atual no arquivo
- 5) Restaure a configuração das cópias de backup
- 6) Edite a configuração atual

Editar

A janela de edição permite editar a configuração atual (nova, carregada do arquivo ou da KOBAN NFC).

A janela de edição consiste em três guias:

- Lista - uma lista de todos os programas (na ordem em que são armazenados na memória).
- Filtro - uma lista de programas que serão executados no dia selecionado (em ordem cronológica por execução do programa).
- Configurações - configuração do sistema.



Lista

A parte principal da tela é obtida pela lista de programas KOBAN NFC. Os programas são exibidos classificados pela hora em que são gravados na memória do controlador.

Cada programa é simbolizado por:

- Ícone de ação - o verde "v" significa que o programa específico ativará o relé. Vermelho "x" significa desativação do relé.
- Data e hora - mostra os dias de ativação dos programas e sua hora de início.
- Número do programa - posição do programa na memória do controlador.

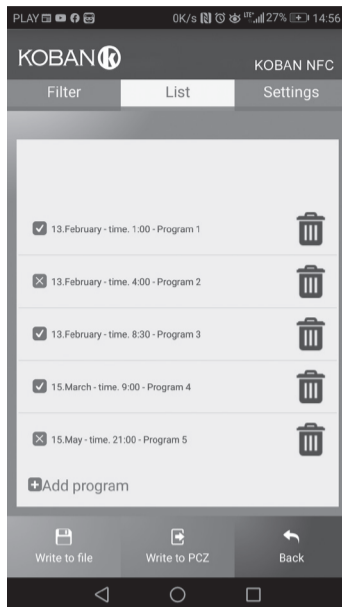
A marcação de fonte em negrito representa um programa que é (ou deve ser) executado.

Pressionar o ícone da lixeira ao lado da entrada do programa exclui o programa. Para adicionar um novo programa, selecione "Adicionar Programa". Para editar um programa existente, toque no programa editado.

Os três ícones na parte inferior da tela permitem:

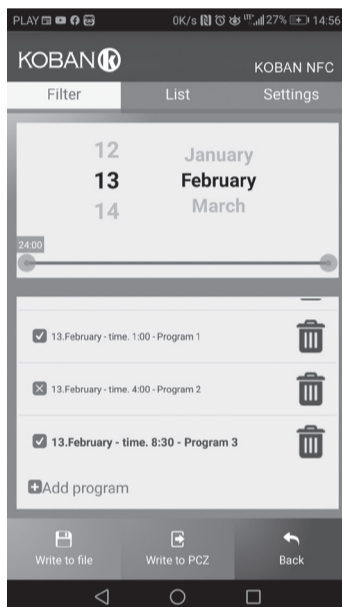
- Salvar no arquivo - salva a configuração atual em um arquivo.
- Salvar em KOBAN NFC - salva a configuração em um timer.
- Voltar - retorna à janela da função.

Ao retornar à janela de função, a configuração atual é armazenada na memória do aplicativo.



Filtro

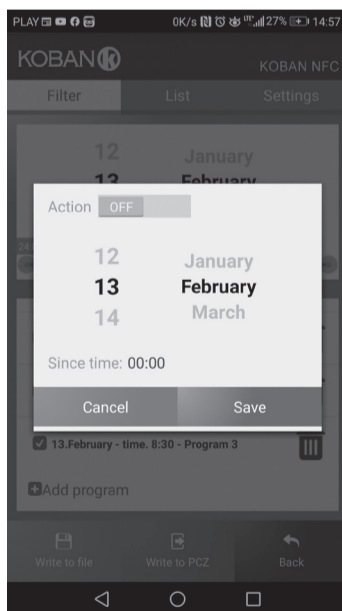
A guia Filtro executa uma função semelhante à Lista. Nesse caso, na parte superior da tela, aparece um quadro adicional para escolher o dia e o intervalo de tempo para o qual o aplicativo exibe uma lista de programas ativos durante esse período. Os programas são exibidos em ordem cronológica, classificados pelo tempo de sua execução real.



Adicionando e editando programas

Adicionar ou editar programa exibe uma janela com as seguintes opções:

- Operação - seleciona se o programa irá ativar ou desativar o relé.
- Dia - seleciona os dias de execução do programa. Você pode selecionar um único dia, segunda - sexta, sábado - domingo, durante toda a semana.
- Tempo - seleciona o tempo de execução do programa.



Esquema de programação



Esquema de programação do relógio está disponível para download na subpágina do produto: www.grupotemper.com/catalogo.